

32005L0047

27.7.2005.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 195/15

DIREKTIVA VIJEĆA 2005/47/EZ**od 18. srpnja 2005.****o Sporazumu između Zajednice europskih željeznica (CER) i Europske federacije radnika u prometu (ETF) o određenim pitanjima uvjeta rada mobilnih radnika u interoperabilnom prekograničnom prometu u željezničkom sektoru**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice, a posebno njegov članak 139. stavak 2.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije,

budući da:

- (1) Ova je Direktiva u skladu s temeljnim pravima i načelima utvrđenim u Povelji o temeljnim pravima Europske unije i oblikovana je tako da osigurava potpunu sukladnost s člankom 31. Povelje, koji svim radnicima osigurava pravo na zdrave, sigurne i dostojanstvene uvjete rada, ograničenje njihova maksimalnog radnog vremena, tjedni i dnevni odmor, te plaćeni godišnji odmor.
- (2) Socijalni partneri mogu u skladu s člankom 139. stavkom 2. Ugovora zajednički zahtijevati da se sporazumi zaključeni na razini Zajednice provode odlukom Vijeća na prijedlog Komisije.
- (3) Vijeće je donijelo Direktivu 93/104/EZ od 23. studenoga 1993. o određenim vidovima organizacije radnog vremena ⁽¹⁾. Željeznički promet bio je jedan od sektora isključenih iz područja primjene te Direktive. Europski parlament i Vijeće donijeli su Direktivu 2000/34/EZ ⁽²⁾ o izmjeni Direktive 93/104/EZ s ciljem uključivanja prethodno isključenih sektora i djelatnosti.
- (4) Europski parlament i Vijeće donijeli su Direktivu 2003/88/EZ od 4. studenoga 2003. o određenim pitanjima organizacije radnog vremena ⁽³⁾, kojom je kodificirana i stavljena izvan snage Direktiva 93/104/EZ.
- (5) Direktiva 2003/88/EZ predviđa odstupanja od članaka 3., 4., 5., 8. i 16. Direktive za osobe koje u sektoru željezničkog prometa rade u vlakovima.
- (6) Zajednica europskih željeznica (CER) i Europska federacija radnika u prometu (ETF) obavijestili su Komisiju o svojoj želji da uđu u pregovore u skladu s člankom 139. stavkom 1. Ugovora.
- (7) Navedene organizacije zaključile su 27. siječnja 2004. Sporazum o određenim pitanjima uvjeta rada mobilnih radnika koji obavljaju interoperabilne prekogranične usluge, dalje u tekstu „Sporazum“.
- (8) Sporazum uključuje zajednički zahtjev Komisiji za provedbom Sporazuma Odlukom Vijeća na prijedlog Komisije, u skladu s člankom 139. stavkom 2. Ugovora.
- (9) Direktiva 2003/88/EZ primjenjuje se na mobilne radnike koji obavljaju interoperabilne prekogranične usluge, osim kada ova Direktiva i njoj priloženi Sporazum ne sadrže posebne odredbe.
- (10) Za potrebe članka 249. Ugovora, Direktiva je primjereni instrument za provedbu Sporazuma.
- (11) U svjetlu dovršenja unutarnjeg tržišta i konkurencije u sektoru željezničkog prometa, ciljeve ove Direktive, čija je namjera zaštititi zdravlje i sigurnost, ne mogu dostatno ostvariti države članice, nego ih se može na bolji način ostvariti na razini Zajednice, Zajednica može donijeti mjere u skladu s načelom supsidijarnosti iz članka 5. Ugovora. U skladu s načelom proporcionalnosti iz navedenog članka, ova Direktiva ne prelazi ono što je potrebno za ostvarivanje tih ciljeva.

⁽¹⁾ SL L 307, 13.12.1993., str. 18. Direktiva kako je izmijenjena Direktivom 2000/34/EZ.

⁽²⁾ SL L 195, 1.8.2000., str. 41.

⁽³⁾ SL L 299, 18.11.2003., str. 9.

- (12) Razvoj europskog željezničkog sektora zahtijeva dobar nadzor uloga trenutačnih i novih čimbenika kako bi se osigurao usklađeni razvoj u cijeloj Zajednici. Europski socijalni dijalog na tome području morao bi odražavati ovaj razvoj te ga poštovati u najvećoj mogućoj mjeri.
- (13) Kao i kod ostalih direktiva o socijalnoj politici koje koriste slične pojmove, ova Direktiva omogućuje državama članicama da u skladu s nacionalnim zakonodavstvom i praksom odrede one pojmove Sporazuma koje ta Direktiva ne određuje, ako su te definicije u skladu sa Sporazumom.
- (14) Komisija je pripremila prijedlog Direktive, u skladu sa svojom Komunikacijom od 20. svibnja 1998. pod naslovom „Prilagodavanje i promidžba socijalnog dijaloga na razini Zajednice”, pri čemu je uzela u obzir predstavnički status ugovornih stranaka i zakonitost svake klauzule Sporazuma; potpisnici su dostatni predstavnici mobilnih željezničkih radnika koji su raspoređeni u interoperabilnom prekograničnom prometu koji obavljaju željeznički prijevoznici.
- (15) Komisija je izradila nacrt prijedloga Direktive, u skladu s člankom 137. stavkom 2. Ugovora, koji predviđa da direktive iz socijalnog područja moraju izbjegavati namećanje upravnih, financijskih i zakonskih ograničenja na način koji sprečava stvaranje i razvoj malog i srednjeg poduzetništva.
- (16) Ova Direktiva i Sporazum određuju minimalne standarde; države članice i/ili socijalni partneri morali bi zadržati postojeće ili usvojiti povoljnije odredbe.
- (17) Komisija je obavijestila Europski parlament, Europski gospodarski i socijalni odbor i Odbor regija slanjem prijedloga Direktive o provedbi Sporazuma.
- (18) Europski parlament je 26. svibnja 2005. donio rezoluciju o Sporazumu socijalnih partnera.
- (19) Provedba Sporazuma doprinijet će postizanju ciljeva utvrđenih u članku 136. Ugovora.

- (20) U skladu sa stavkom 34. Međuinstitucionalnog sporazuma o boljoj izradi zakona⁽¹⁾, države članice će u svome, kao i u interesu Zajednice, izraditi i objaviti nacрте svojih tablica, koje će u najboljoj mogućoj mjeri pokazati korelaciju između ove Direktive i mjera za prenošenje,

DONIJELO JE OVU DIREKTIVU:

Članak 1.

Svrha je ove Direktive provedba Sporazuma zaključenog 27. siječnja 2004. između Zajednice europskih željeznica (CER) i Europske federacije radnika u prometu (ETF) o određenim pitanjima uvjeta rada mobilnih radnika koji obavljaju interoperabilne prekogranične usluge.

Tekst Sporazuma priložen je ovoj Direktivi.

Članak 2.

1. Države članice mogu zadržati postojeće ili donijeti povoljnije odredbe od onih donesenih ovom Direktivom.

2. Provedba ove Direktive ne smije ni u kojem slučaju predstavljati razloge za opravdanje smanjivanja opće razine zaštite radnika na područjima koja uređuje ova Direktiva. Time se ne dovode u pitanje prava država članica i/ili uprave i radnika, u svjetlu promjene okolnosti, da donesu drukčije zakonske, regulatorne ili ugovorne mjere od onih koje su na snazi u trenutku usvajanja ove Direktive, ako se pritom poštuju minimalni zahtjevi utvrđeni ovom Direktivom.

Članak 3.

Ne dovodeći u pitanje odredbe Sporazuma o praćenju i procjeni od strane potpisnica, Komisija će prije 27. srpnja 2011., nakon savjetovanja s upravom i radnicima na europskoj razini, izvijestiti Europski parlament i Vijeće o provedbi ove Direktive u kontekstu razvoja željezničkog sektora.

⁽¹⁾ SL C 321, 31.12.2003., str. 1.

Članak 4.

Države članice određuju koje se sankcije primjenjuju za kršenje nacionalnih odredaba donesenih u skladu s ovom Direktivom te poduzimaju sve potrebne mjere za osiguranje njihove provedbe. Sankcije moraju biti učinkovite, proporcionalne i odvraćajuće. Države članice obavješćuju Komisiju o tim odredbama do 27. srpnja 2008. te je pravovremeno obavješćuju o svim daljnjim izmjenama tih odredaba.

Članak 5.

Nakon savjetovanja sa socijalnim partnerima, države članice donose zakone i druge propise potrebne za usklađivanje s ovom Direktivom do 27. srpnja 2008. ili osiguravaju da socijalni partneri do tog datuma donesu potrebne odredbe u obliku sporazuma. Tekstove odredaba odmah prosljeđuju Komisiji.

Države članice poduzimaju sve potrebne mjere koje će im omogućiti da u svakom trenutku, jamče rezultat koji zahtijeva ova Direktiva te o tome odmah obavješćuju Komisiju.

Kada države članice donose ove mjere, te mjere prilikom njihove službene objave sadržavaju uputu na ovu Direktivu ili se uz njih navodi takva uputa. Načine tog upućivanja određuju države članice.

Članak 6.

Ova Direktiva stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Članak 7.

Ova je Direktiva upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 18. srpnja 2005.

Za Vijeće
Predsjednik
M. BECKETT